

DECouvrir  
SEMerveiller  
OBSERVER

# EXCEPTIONNEL

## DES SITES NATURELS D'EXCEPTION

Exceptional natural sites  
La position géographique, le climat et le relief du Parc national de forêts en font un lieu singulier. De grandes hêtraies-chênaies, des combes ombragées, des plateaux calcaires, des pelouses sèches, des prairies humides mais aussi plus d'une centaine de marais tuffeux offrent une très grande diversité de paysages et de sites naturels à découvrir.

The geographical position, the climate and the picturesque National Forests Park makes it a unique place. Large beech-oak forests, shaded valleys, limestone plateaus, dry grasslands, wet meadows and also a hundred or so tuff marshes offer a great diversity of landscapes and natural sites to discover.

### Nos sites naturels préférés

- 1 Cirque de la Coquille - Etalante
- 2 Tuffière de Rolampont
- 3 Source de la Douix - Châtillon-sur-Seine
- 4 Marais de Chalmessin - Vals des Tilles
- 5 Source de l'Aube - Auberive
- 6 Gorges de la Vingeanne - Aprey
- 7 Butte de Talaison
- 8 Site aménagé du Mont Lassois - Vix
- 9 Centre d'interprétation de la Forêt et de la truffe de Bourgogne (Maison du Parc national et Maison de la Forêt) + Arboretum Leuglay
- 10 Marais des Brosses - Recey-sur-Ource
- 11 Marais du Côneis - Bure les Templiers
- 12 Réserve Naturelle de Villemoron
- 13 Tuffière d'Amorey
- 14 Marais de Salives
- 15 Observatoire à faune



# MERVEILLES

## QUAND NATURE RIME AVEC CULTURE

When nature rhymes with culture  
La forêt recèle de nombreux vestiges archéologiques qui constituent un patrimoine historique et culturel remarquable. Une Histoire qui se lit dans la richesse de nombreuses merveilles comme le plus grand cratère au monde, exposé au musée du Pays Châtillonnais - Trésor de Vix, le mausolée de Faverolles ou de magnifiques abbayes.

The forest conceals numerous archaeological remains which constitute a remarkable historical and cultural heritage. A history that can be read in the richness of many wonders such as the largest crater in the world, exhibited in the Pays Châtillonnais Museum - Treasure of Vix, the mausoleum of Faverolles or magnificent abbays.

### Nos sites culturels préférés

- 1 Trésor de Vix - Musée du pays chatillonnais - Châtillon-sur-Seine
- 2 Chateauvillain, petite cité de caractère
- 3 Abbaye d'Auberive, centre d'art contemporain - Auberive
- 4 Mausolée de Faverolles
- 5 Salives, village médiéval et cité de caractère
- 6 Chateau de Montigny
- 7 Moulin de la fleuristerie - Orges
- 8 Village de Montsaueon
- 9 Cabinet de curiosité - Chamesson
- 10 Musée du vigneron du domaine Bouhélier - Chaumont-le-Bois
- 11 Village de Rochefort-sur-Brevon
- 12 Abbaye du Val des Choues et jardin
- 13 Le Belle Balade
- 14 Chapelle Saint Phal - Villiers-le-Duc
- 15 Village Arc-en-Barrois
- 16 Village médiéval de Grancey-le-Château

- SIÈGE DU PARC NATIONAL DE FORÊTS**  
20 rue Anatole Gabeur - 52210 Arc-en-Barrois  
Tel. 03 25 31 62 35
- MAISON DU PARC NATIONAL DE FORÊTS / MAISON DE LA FORÊT**  
1 ruelle de la Ferme - 21290 Leuglay  
Tel. 03 80 81 86 11
- MAISON DU PARC NATIONAL DE FORÊTS / TOUR DE L'AUDITOIRE**  
14 bis rue de Penhièvre - 52120 Châteauvillain  
Tel. 03 73 62 04 50
- ESPACE D'ACCUEIL DU PARC NATIONAL DE FORÊTS / MAIRIE D'AUBERIVE**  
Place de la mairie - 52160 Auberive  
Tél. 03 73 62 04 78

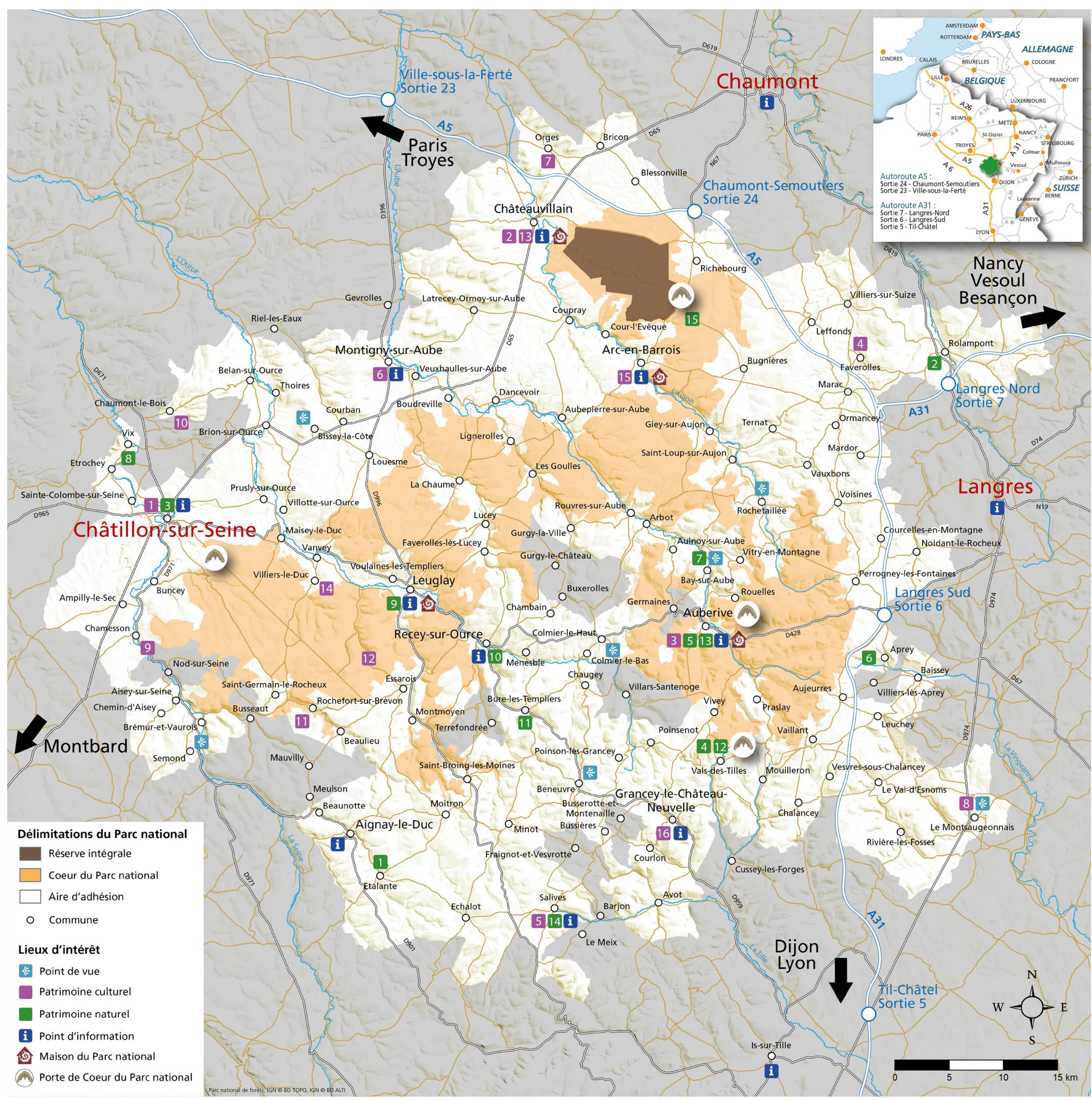
SUIVEZ NOS ACTUALITÉS :  
parcnationaldeforets  
@parc\_nat\_forets  
parc\_national\_de\_forets

Plus d'informations sur [forets-parcnational.fr](http://forets-parcnational.fr)

POUR VOUS INSCRIRE À NOTRE LETTRE D'INFORMATIONS, FLASHEZ CE CODE →



© JPM Partner - www.jpm-partner.com - 03/2023  
Imprimé sur papier recyclé avec des encres végétales imprimées.



**Délimitations du Parc national**

- Réserve intégrale
- Coeur du Parc national
- Aire d'adhésion
- Commune

**Lieux d'intérêt**

- Point de vue
- Patrimoine culturel
- Patrimoine naturel
- Point d'information
- Maison du Parc national
- Porte de Coeur du Parc national



# BIENVENUE

## DANS LE PREMIER PARC NATIONAL DÉDIÉ AUX FORÊTS FEUILLUES DE PLAINE !

Welcome to the National Forests Park!

Unique Parc national français dédié aux forêts feuillues de plaine, le Parc national de forêts se compose d'une zone cœur, protégée et réglementée, et d'une aire d'adhésion regroupant les communes ayant adhéré à la charte du Parc national.

Sur un espace total de 218 000 hectares, 110 communes de Côte-d'Or et de Haute-Marne sont ainsi concernées par un même projet de préservation, de connaissance et de développement durable. Laissez-vous aller au fil de l'eau, rivières, sources, marais

# WELCOME

## UNE FAUNE ET UNE FLORE REMARQUABLES

A remarkable fauna and flora

Le Parc national de forêts et tout un cortège de petits présente une biodiversité riche mammifères (chats forestiers, et variée : on y recense plus de chauve-souris, blaireaux, 3 000 espèces animales. Les martres, renards...), de forêts du Parc national arbrent coléoptères, insectes, reptiles, des populations importantes de amphibiens et invertébrés dont certains sont encore assez méconnus.

# FAUNE

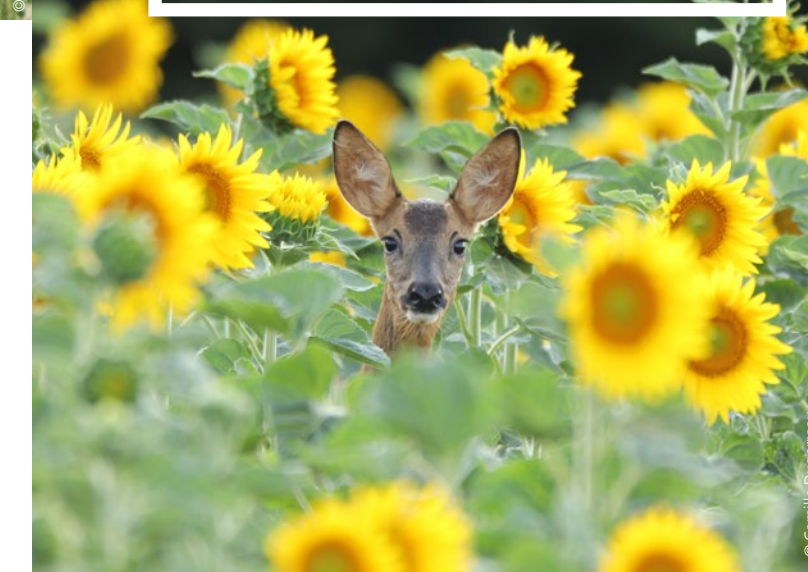
# FLORE



© Olivier Pellern

Le Parc national de forêts est aussi un site d'expériences à découvrir, de ressourcement et d'émerveillement, les vivre et à partager, proposant magnifiques forêts du Parc de nombreuses activités national promettent de belles animations. Lieu de rencontres avec la nature.

# DE BELLES RENCONTRES



Dedicated to the protection of lowland deciduous forests, the National Forests Park is composed of a protected and regulated core zone and an area that includes the 110 municipalities that have adhered to the Park's map. Sanctuary of rare and protected species, these forest lands constitute fragile biological reservoirs and a real open-air laboratory to understand the effects of climate change. The National Forests Park is also a site of experiences to enjoy and share, offering many activities.

La richesse ornithologique n'est pas en reste : passereaux, pics, chouettes, échassiers, rapaces... Parmi les nombreuses espèces du territoire, l'oiseau le plus emblématique : la discrète et farouche, Cigogne noire. Espèce protégée, considérée en danger sur la liste rouge nationale des oiseaux nicheurs, la Cigogne noire trouve dans le Parc national les conditions idéales à sa reproduction. Ainsi environ 10% de la population française de ces oiseaux précieux niche dans les grands arbres du Parc national, au retour de leur migration hivernale.

The forests of the National Park are home to large populations of large forest mammals (deer, roe deer, wild boar) and a whole range of small mammals (forest cats, bats, badgers, martens, foxes...). Insects, small reptiles and amphibians, birds... Protected species, the Black Stork finds in the National Park the ideal conditions for its reproduction. The forests are accompanied by a flora and an undergrowth typical of limestone soils as well as more exceptional species such as the Sabot de Venus, the Martagon Lily or the Siberian Ligular.



© Olivier Pellern

# ACTIVITÉS

## TERRE D'EXPÉRIENCES, À VIVRE ET (RE)DÉCOUVRIR

A land of experiences, to be experienced and (re)discovered

Espace protégé ouvert à tous, le Parc national de forêts offre une multitude d'activités de loisirs : randonnée pédestre ou équestre, et cyclotourisme, observation de la flore et de la faune forestières... Les professionnels du territoire proposent de belles balades guidées qui raviront petits et grands. Les agents du Parc national de forêts proposent du printemps à l'automne une série de sorties gratuites pour partager leur passion et leur connaissance du monde de la forêt. Balades interactives, sorties découvertes, randonnées, échappées nocturnes...

En Juin, le Parc national de forêts s'associe au festival les Nuits des

A protected area open to all, the National Forests Park offers a multitude of leisure activities: hiking or horse riding, cycling, observation of forest flora and fauna... The professionals of the territory offer beautiful guided walks that will delight young and old. From spring to autumn, the National Park agents offer a series of free outings to share their passion and knowledge of the forest world. In June, the National Forests Park joins the Nuits des Forêts festival to help you rediscover the forest through intimate and immersive experiences: concert in the middle of nature, traveling theater, open-air screenings of short films, etc. Check out the agenda on [forets-parcnational.fr](http://forets-parcnational.fr) and find out which outings or events inspire you.

# ARBRES

## LES BEAUX ARBRES DU PARC

The beautiful trees in the park  
Une grande diversité d'essences compose les forêts du Parc national de forêts. Les feuillus ou sont les plus nombreux : le hêtre prédomine en particulier, suivi par le chêne et le charme, accompagnés d'autres essences disséminées (frêne, érable, merisier, tilleul, peuplier...). Il y a jusqu'à 15 essences d'arbres par hectare, ce qui classe les forêts du Parc national parmi les plus diversifiées en France. La richesse et la singularité des massifs forestiers tiennent aussi à leur ancienneté : 80% des forêts sont en place depuis plus de 2 siècles. Repérables avec leur triangle bleu dessiné sur le tronc, les arbres « bio » sont marqués pour leur qualité d'accueil

The forests of the National Forests Park are made up of a wide variety of species. The deciduous trees are the most numerous: beech, oak, hornbeam, ash, maple, wild cherry, lime, poplar, etc. There are up to 15 tree species per hectare, which makes the National Forests Park one of the most diverse in France. The "bio" trees, with their blue triangle on the trunk, are conducive to biodiversity (micro-habitats, nests, ivy, etc.). They will not be exploited during their existence and are destined to grow old and die in place. Dead trees are also an excellent habitat for biodiversity. Whether they are standing or on the ground, insects, chiropterans or birds of prey find shelter or food there.

# +56 000 ha

Un cœur de 56 000 hectares composé à 95% de forêts  
A core area of 56,000 hectares, 95% of which is forest

# 95% DE FORÊTS

+ de 50 millions d'arbres  
More than 50 million trees

# 700 km

700 km de rivières  
700 km of rivers

10% de la population de cigognes noires nicheuses en France  
10% of the population of black storks breeding in France

+ d'une 100aine de marais tufeux  
More than 100 tuffy marshes

# 1 000 km

Près de 1 000 km de sentiers de randonnée  
Nearly 1 000 km of hiking trails

# 110

communes adhérentes  
member municipalities

# QUELQUES CHIFFRES CLÉS

Key figures

## AU FIL DE L'EAU...

As the water flows...

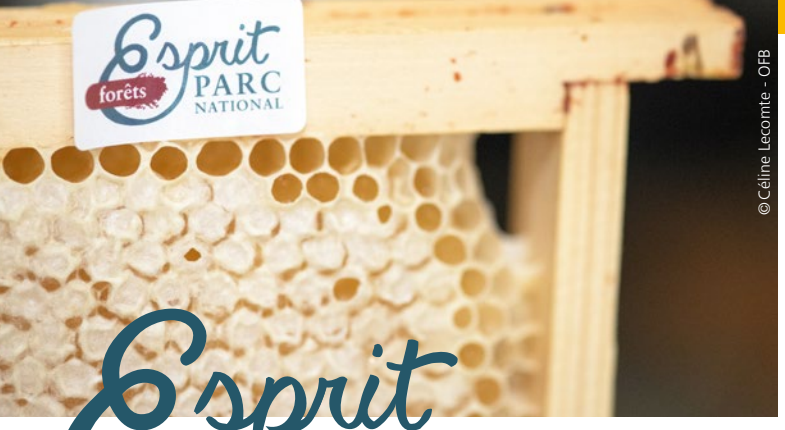
Bien qu'essentiellement composé de milieux forestiers, le Parc national de forêts présente de très nombreuses zones humides. Terre d'eau, le territoire compte près de 700 km de cours d'eau, des marais tourbeux, plus d'une centaine de marais tufeux ou encore des roselières. Les marais tufeux sont remarquables et certains d'entre eux présentent des sentiers d'interprétation facilement accessibles, telles que les tufières de Rolampont, de Vals-des-Tilles et de Germaines, qui sont les plus importantes du territoire. Le sous-sol calcaire du territoire combiné avec son climat et sa végétation se prête particulièrement à la formation de tuf, roche formée par la précipitation du calcaire dissous dans l'eau de pluie au contact des végétaux et de l'air. On y trouve une abondante flore à caractère montagnard ou boréal, dont le rare Choin ferrugineux, la Swertie pérenne ou les Linaigrettes. Également, parmi les habitués des lieux : des libellules, mais aussi de nombreux autres insectes à affinité montagnarde. Des mollusques sont aussi très présents, de même qu'une grande variété d'amphibiens comme le Sonneur à ventre jaune. Les parties les plus humides peuvent aussi abriter l'Écrevisse à pattes blanches, une espèce particulièrement menacée en France.

A land of water, the National Forests Park has nearly 700 km of waterways, terrain marshes, a hundred or so tuffy marshes and reed beds. The tuffy marshes are remarkable and some of them have easily accessible trails, such as the tuffy marshes of Rolampont, Vals-des-Tilles and Germaines. There is an abundance of mountain or boreal flora (the rare Choin ferrugineux, the Perennial Swertie...) and a wide variety of amphibians such as the Sonneur à ventre jaune. The wet areas may also be home to the endangered White-clawed crayfish.

# MILIEUX HUMIDES



© Olivier Pellern



# Esprit PARC NATIONAL

## UNE MARQUE INSPIRÉE PAR LA NATURE

Esprit parc national, a brand inspired by nature

« verts ». Aujourd'hui, la marque compte déjà plus de 40 bénéficiaires dans les domaines de l'hébergement, la restauration, les sorties nature, les visites de sites, la production agricole, l'apiculture, l'artisanat... Du charmant gîte aux visites épatantes, en passant par des délics gourmands ou les escapades animées : vous trouverez forcément de quoi vous faire plaisir parmi les produits et services Esprit parc national - forêts. Déployée depuis 2020 au Parc national de forêts, elle est attribuée à des acteurs économiques

A guarantee of beautiful and eco-responsible commitment, Esprit parc national brings together professionals committed to the preservation of biodiversity and the enhancement of our heritage, who wish to offer services or products in line with the values of respect, ethics and quality of a National Park. Today, the brand already has more than 40 beneficiaries in the National Forests Park in the fields of hosting, restaurants, nature outings, site visits, agricultural production, beekeeping, handicrafts, etc. Find all these wonders on [www.espritparcnational.com](http://www.espritparcnational.com)

# EN PLEIN CŒUR

Right in the heart

Le cœur du Parc national s'étend sur + de 56 000 hectares. Son pourtour est indiqué par des panneaux de signalisation et 4 portes de cœur matérialisent pour les visiteurs l'entrée dans cette zone préservée :

## 3 EN FORÊTS DOMANIALES D'ARC-CHÂTEAUVILLAIN, DE CHÂTILLON ET D'AUBERIVE

## 1 AU NIVEAU DE LA RÉSERVE NATURELLE DE CHALMESSIN

Accessible à tous, le cœur du Parc national bénéficie d'une réglementation spécifique sur son usage et sa gestion, en cohérence avec les enjeux de protection du territoire. Cas particulier : la réserve intégrale forestière d'Arc-Châteauvillain. D'une superficie de 3087 hectares (la + vaste de France !), la Réserve intégrale du Parc national de forêts a pour vocation principale l'observation à long terme des changements globaux (notamment liés au changement climatique) et des interactions entre forêt et grande faune sauvage. La réglementation qui s'y applique, plus restrictive, est établie pour limiter durablement l'action de l'homme sur les écosystèmes. Des cheminements ouverts au public permettent les balades pédestres, uniquement sur chemins blancs balisés. Ici, et seulement ici, pénétrer dans la forêt n'est pas autorisé.

The heart of the National Park extends over 56,000 hectares. Its perimeter is indicated by signs and 4 gates of the heart of the Park to allow visitors to enter this protected area: 3 in the state forests of Arc-Châteauvillain, Châtillon and Auberville 1 in the Chalmessin nature reserve. With a surface area of 3087 hectares, the main purpose of the Integral Reserve is the long-term observation of global changes (in particular those linked to climate change) and of interactions between the forest and large wild fauna. Paths open to the public are maintained for walking, are marked white paths. Here, and only here, it is not allowed to enter the forest.

## RÈGLEMENTATION DU CŒUR Regulations

Un parc national est un territoire d'exception, ouvert à tous sous la responsabilité de chacun. Son cœur est protégé par une réglementation. Merci de la respecter.

A National Park is an exceptional territory, open to all under the responsibility of each individual. Its heart is protected by regulations. Please respect them.

Le cœur du parc est librement accessible. L'accès à certains secteurs ou pendant certaines périodes peut être restreint voire interdit.

Pour respecter les espaces naturels et contribuer à leur quiétude, il est interdit de provoquer des dérangements sonores ou lumineux dès la tombée de la nuit.

Le camping (sous tente ou dans un véhicule) n'est pas permis dans le cœur du Parc national, à l'exception des propriétés encloses ou privées.

Il est interdit de faire du feu dans le cœur du Parc national, en dehors des équipements aménagés à cet effet et des habitations.

Certaines plantes sont interdites à la cueillette. Cependant la cueillette de végétaux, pour l'usage ou la consommation domestique, est toujours possible.

La circulation à vélo ou autres véhicules non motorisés est autorisée. Elle peut néanmoins être limitée dans certains secteurs pour protéger les zones sensibles.

Il est interdit d'abandonner ses déchets, ordures ou autres en dehors des points de collecte prévus.

Le bivouac est autorisé à proximité des voies et sentiers, s'il recourt à une tente de faibles dimensions et se limite à des horaires de campement proches du coucher et lever du soleil.

Les chiens sont admis dans le cœur du parc. Leur divagation est interdite et leur tenue en laisse est recommandée.

Les champignons comestibles peuvent être cueillis, dans la limite de 5 litres par jour et par personne.

## PARCS NATIONAUX, TERRITOIRES D'EXCEPTION

French National Parks, exceptional territories

Les 11 parcs nationaux de France sont reconnus aux niveaux national et international comme des territoires d'exception. Ils offrent une combinaison d'espaces terrestres et maritimes remarquables ainsi qu'un mode de gouvernance et de gestion leur permettant d'en préserver les richesses. Les parcs nationaux forment ainsi un réseau mondial d'espaces naturels où la diversité biologique, culturelle et paysagère s'exprime avec magnificence.

Responsables de la préservation de leurs territoires, les parcs nationaux incarnent l'excellence de la préservation de la biodiversité. Leurs missions et leur mode de fonctionnement ont évolué pour répondre aux nouveaux enjeux de la préservation de la biodiversité et du développement durable :



<b>Missions fondamentales :</b>	
<b>CONNAÎTRE</b>	Développer la connaissance et le suivi scientifique des patrimoines
<b>PROTÉGER</b>	Conservier, gérer et restaurer les patrimoines naturels, culturels et paysagers
<b>ACCUEILLIR</b>	Accueillir, sensibiliser et éduquer aux enjeux de la préservation des patrimoines
<b>ACCOMPAGNER</b>	Contribuer aux politiques régionales, nationales et européennes en matière de développement durable et de protection des patrimoines

The 11 French National Parks are recognized at both a national and international levels as exceptional territories where biological, cultural and landscape diversity is expressed with magnificence. The parks are responsible for the preservation of their territories and have the following fundamental missions: TO KNOW (to develop knowledge and scientific monitoring), TO PROTECT (to conserve and restore heritage), TO WELCOME (to raise awareness and educate about the challenges of heritage preservation) and TO SUPPORT (to contribute to regional, national and European policies on sustainable development and heritage protection).